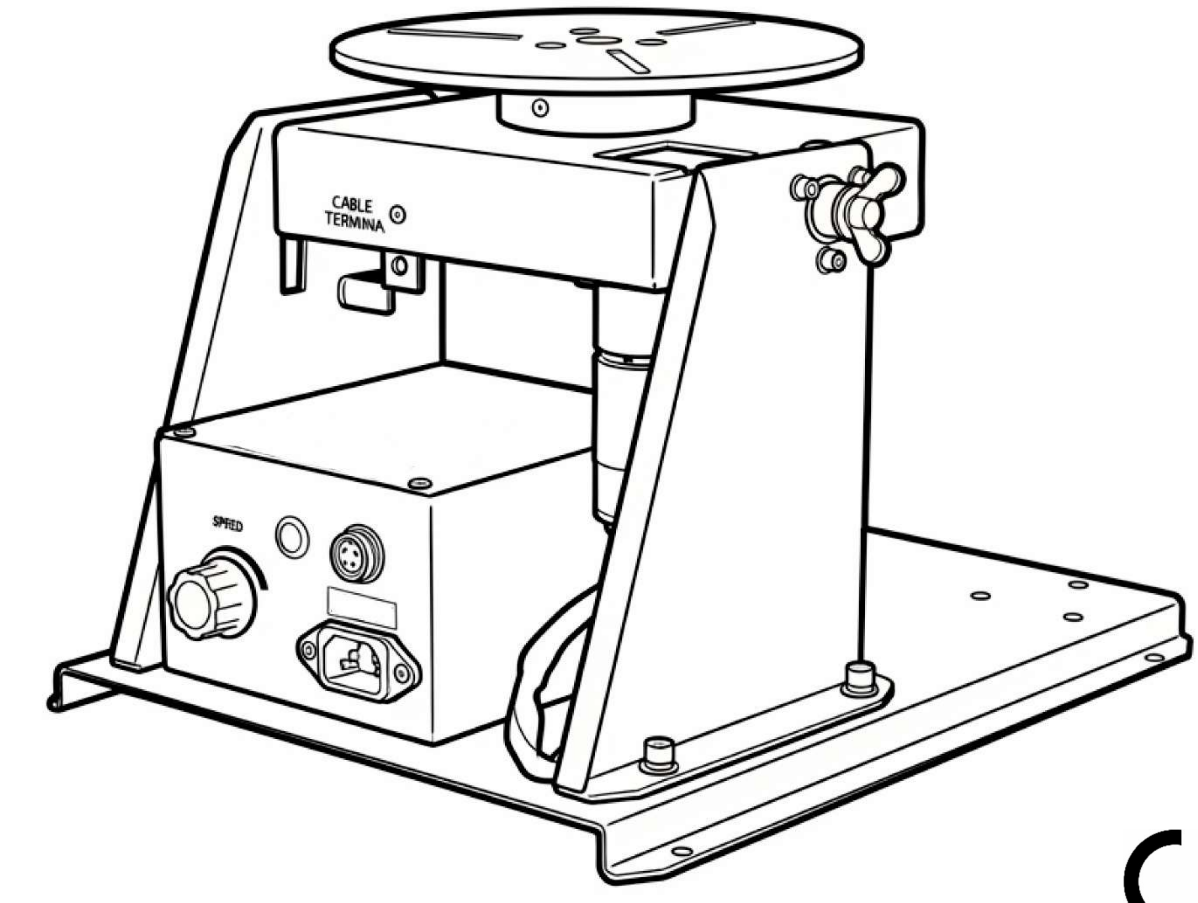
Sherman

HU V2_1 08-09-2026

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

BY-10 HEGESZTŐ FORGATÓASZTAL



CE




FIGYELMEZTETÉS!

A forgatóasztal telepítése és üzembe helyezése előtt olvassa el ezt az útmutatót.

1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

A forgatóasztalt csak e kezelési útmutató alapos elolvasása után szabad üzembe helyezni és használni.
A forgatóasztal folyamatos műszaki fejlesztése miatt egyes funkciói módosulhatnak, és működésük részleteiben eltérhet az útmutató leírásától. Ez nem a forgatóasztal hibája, hanem a műszaki fejlődés és a folyamatos konstrukciós módosítások eredménye.
A forgatóasztal helytelen használatból eredő károsodása a jótállási jogosultság megszűnését vonja maga után.
A berendezés bármilyen átalakítása tilos, és a jótállás elvesztésével jár.

A forgatóasztal elindítása előtt:
- Ellenőrizze az elektromos és mechanikus csatlakozások állapotát.
- Biztosítson megfelelő munkakörülményeket: megfelelő hőmérsékletet, páratartalmat és szellőzést. Zárt helyiségen kívül óvja a berendezést a csapadéktól.
- A forgatóasztalt könnyen kezelhető helyre állítsa.

A forgatóasztal helytelen használatból eredő károsodása a jótállási jogosultság megszűnését vonja maga után.
A forgatóasztal bármilyen átalakítása tilos, és a jótállás elvesztésével jár.

2. JELÖLÉSEK

A forgatóasztalon és a kezelési útmutatóban az alábbi jelölések fordulhatnak elő. Ismerkedjen meg velük, és értse meg jelentésüket. Az egyes jelölések helyes értelmezése hatékonyabb és biztonságosabb üzemeltetést tesz lehetővé.

	**Általános figyelmeztető jel** Az e jel után következő szöveg fontos tudnivalókat tartalmaz a berendezés biztonságos használatáról.
	**Olvassa el a kezelési útmutatót** A berendezés használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót.
	**Ne érintse meg a mozgó alkatrészeket.**
	**Vigyázat – a kéz behúzásának vagy összezúzásának veszélye.**
	**Vigyázat – elektromos feszültség.**
	**Karbantartás előtt válassza le a tápellátást.**
	**A termék nem helyezhető a szokásos kommunális hulladékba.** A termék elektromos és elektronikus hulladéknak (WEEE) minősül; elkülönítve kell gyűjteni és újrahasznosítani.

3. BIZTONSÁGI SZABÁLYOK



FIGYELMEZTETÉS!

A hegesztő forgatóasztal telepítése, kezelése, karbantartása vagy javítása előtt alaposan olvassa el ezt az útmutatót, és tartsa be a hegesztésre
és az elektromos berendezésekre vonatkozó összes munkavédelmi előírást.

1. A forgatóasztalt csak megfelelő képesítéssel rendelkező, a hegesztőberendezések biztonságos kezelésére kiképzett személyek kezelhetik.
2. Minden indítás előtt ellenőrizze a forgatóasztal műszaki állapotát, különösen a hálózati kábelt, a vezérlőpedált, a rögzítőelemeket, valamint az elektromos és mechanikus csatlakozásokat. Sérült forgatóasztalt ne használjon.
3. A forgatóasztalt stabil, vízszintes és szilárd alapra kell helyezni, amely biztonságosan elviseli az üzemi terhelést.
4. A megengedett terhelési értékeket tilos túllépni.
5. A munkaasztal forgatása vagy billentése előtt a munkadarabot biztonságosan és stabilan rögzíteni kell. A hibás rögzítés a munkadarab kiszakadását, a gép stabilitásának elvesztését és a kezelő sérülését okozhatja.
6. Üzem közben tilos megérinteni a forgatóasztal forgó részeit, illetve a kezet a hegesztett alkatrész és a forgatóasztal szerkezete közé helyezni. Tartson biztonságos távolságot a munkaasztal mozgásterétől.
7. A munkaasztal dőlésszögét csak a forgás leállítása és a munkadarab ellenőrizetlen elmozdulás elleni biztosítása után szabad beállítani.
8. Minden karbantartási, beállítási és javítási munkát csak a hálózatról leválasztott forgatóasztalon szabad végezni.
9. Tilos a forgatóasztalt robbanásveszélyes helyiségben, gyúlékony anyagok jelenlétében vagy túlzott páratartalom mellett használni.
10. A kezelőnek a hegesztési eljárásnak megfelelő egyéni védőeszközöket kell viselnie: hegesztőpajzsot, védőkesztyűt, lángálló ruházatot és védőlábbelit.
11. Tilos a védőburkolatokat eltávolítani, a forgatóasztal szerkezetét önkényesen átalakítani vagy az elektromos rendszerbe beavatkozni. Ez veszélyezteti a biztonságos használatot, károsíthatja a forgatóasztalt és a jótállás elvesztésével járhat.
12. A munka befejezésekor állítsa le a munkaasztal forgását, válassza le a forgatóasztalt a hálózatról, és hagyja biztonságos, rendezett állapotban a munkahelyet.

FIGYELEM: Üzem közben folyamatosan ellenőrizze a munkadarab rögzítésének stabilitását és a tömeg egyenletes eloszlását a munkaasztalon. A helytelen terhelés túlzott rezgést, a hajtás túlterhelését és a munkadarab feletti uralom elvesztését okozhatja.

4. A VESZÉLYEK ISMERTETÉSE

A hegesztő forgatóasztal működése során a berendezés mechanikus mozgásából és a hegesztési folyamatokból egyaránt származhatnak veszélyek. A kezelő köteles felismerni ezeket és megfelelő védőintézkedéseket alkalmazni. A forgatóasztal 0–90°-ban billenthető, forgó munkaasztallal rendelkezik, és alkatrészek mozgatására szolgál, ami különös körültekintést igényel.

4.1 Mechanikai veszélyek

1. Testrész elkapása vagy behúzása a forgó munkaasztal által.
   - Üzem közben ne érintse meg a forgó alkatrészeket.
   - Tilos laza ruházatot, ékszert vagy olyan kesztyűt viselni, amelynek laza részeit a forgatóasztal mozgó alkatrészei elkaphatják.
2. Ütés a forgó munkadarabtól.
   - A forgó alkatrész túlnyúlhat a munkaasztal körvonalán, és veszélyt jelenthet a kezelőre és a közelben tartózkodókra.
   - Tartson biztonságos távolságot a forgatóasztal munkaterületétől.
3. Összezúzódás a munkaasztal dőlésszögének beállításakor.
   - A dőlésszög módosításakor a kéz vagy az ujjak beszorulhatnak és összezúzódhatnak a forgatóasztal szerkezeti elemei között.
4. A munkadarab leesése vagy kiszakadása.
   - Az alkatrész hibás rögzítése vagy a megengedett teherbírás túllépése a munkadarab kicsúszását, a forgatóasztal károsodását és a közelben tartózkodók sérülését okozhatja.

4.2 Elektromos veszélyek

1. A forgatóasztal 230V váltakozó feszültségről működik, ezért használat, karbantartás vagy javítás közben áramütés veszélye áll fenn.
2. Különösen veszélyes:
   - a hálózati kábel sérülése,
   - a forgatóasztal használata magas páratartalmú környezetben,
   - szervizmunka végzése a tápellátás leválasztása nélkül.
3. Az elektromos berendezés javítását csak megfelelő képesítésű személy végezheti.

4.3 A hegesztési folyamat veszélyei

1. Ívsugárzás
   - Szemkárosodást és a bőr égési sérülését okozhatja.
   - Hegesztőpajzsot és megfelelő védőruházatot kell használni.
2. Forró fém- és salakdarabok
   - Égési sérülést és a munkahely közelében lévő anyagok meggyulladását okozhatják.
3. Hegesztési füstök és gázok
   - Károsíthatják a kezelő egészségét.
   - A munkahelyen hatékony szellőzést vagy hegesztési füstelszívást kell biztosítani.

4.4 Ergonómiai veszélyek

1. A nehéz munkadarabok helytelen befogása a felhelyezés és leszerelés során túlterhelheti a mozgásszerveket.
2. Nagy tömegű alkatrészekhez segédeszközöket, például emelőket, csörlőket vagy darukat kell használni.

4.5 Forró fémrészecskék

1. Hegesztéskor magas hőmérséklet és forró fémrészecskék keletkeznek, amelyek meggyújthatják a gyúlékony anyagokat.
2. Tilos a forgatóasztalt robbanásveszélyes helyiségben vagy gyúlékony anyagok közelében üzemeltetni.
3. A munkahely közelében a hegesztés veszélyeihez megfelelő, működőképes tűzoltó eszközöknek kell rendelkezésre állniuk.

4.6 Védőintézkedések

A balesetveszély csökkentése érdekében a kezelő használjon:

- hegesztősisakot vagy kézi hegesztőpajzsot,
- hegesztő védőkesztyűt,
- hosszú ujjú, lángálló ruházatot,
- védőorrmerevítős biztonsági lábbelit,
- hallásvédőt, ha a munkahely zajszintje ezt megköveteli,
- légzésvédőt elégtelen szellőzés esetén.

FIGYELMEZTETÉS: A munkaasztal forgása vagy hegesztés közben illetéktelenek nem tartózkodhatnak a forgatóasztal munkaterületén. A kezelőnek azonnal le kell állítania a forgatóasztalt, ha hibás működést, túlzott rezgést, a munkadarab rögzítésének meglazulását vagy más, az egészséget és az életet veszélyeztető helyzetet észlel.

5. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

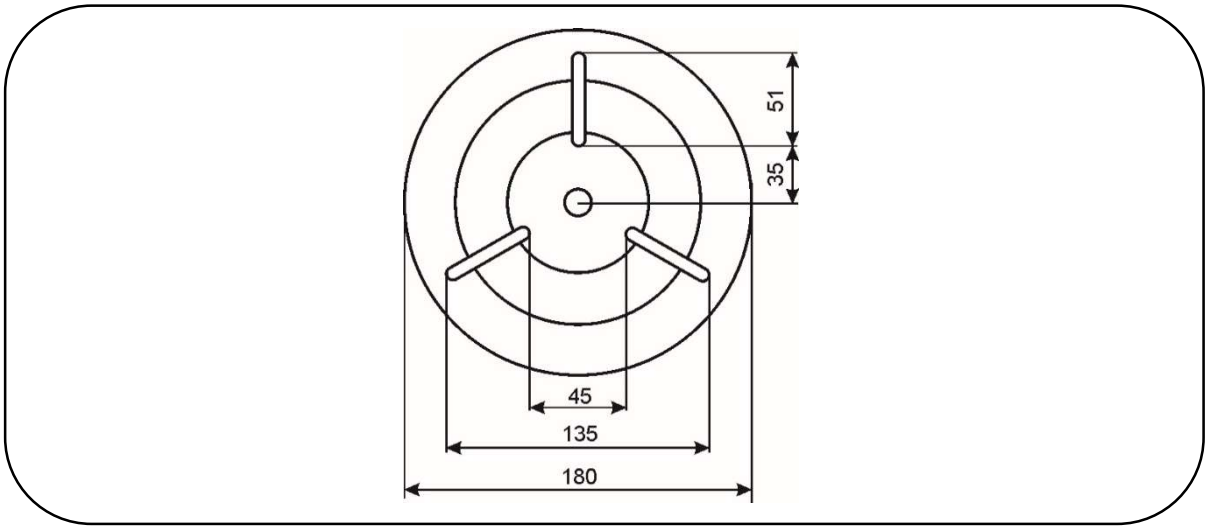
A BY-10 ipari hegesztő forgatóasztal ideális a hegesztendő alkatrészek mozgatására egyszerű vagy félautomatikus technológiai folyamatokban. Rendkívüli sokoldalúsága révén optimális helyzetben végezhető a hegesztés, ami javítja a hegesztett termékek minőségét. Konstrukciós megoldásai biztonságos és zavartalan működést biztosítanak. A munkaasztal 0 - 90°-ban billenthető. Rögzítőhornyai tartók és befogópofák felszerelésére szolgálnak. A forgatóasztal fordulatszáma fokozatmentesen szabályozható, forgásiránya megválasztható. A vezérlőpedál távoli indítást és leállítást tesz lehetővé (start - stop).

A forgatóasztal egyfázisú, 230V 50Hz hálózatról működtethető.

6. MŰSZAKI ADATOK

	BY-10
Tápfeszültség	AC 230V 50Hz
A forgatómotor teljesítménye	24V 15W
Max. teherbírás (vízszintes helyzetben)	10 kg
Teherbírás a legnagyobb asztaldőlésnél	5 kg
A munkaasztal átmérője	180 mm
Az asztal dőlésszögének tartománya	0-90°
Az asztal fordulatszám-tartománya	2 – 10 ford./perc
Tömeg:	10 kg
Befoglaló méretek	320 x 275 x 275 mm

6.1. AZ ASZTALLAP MÉRETEI



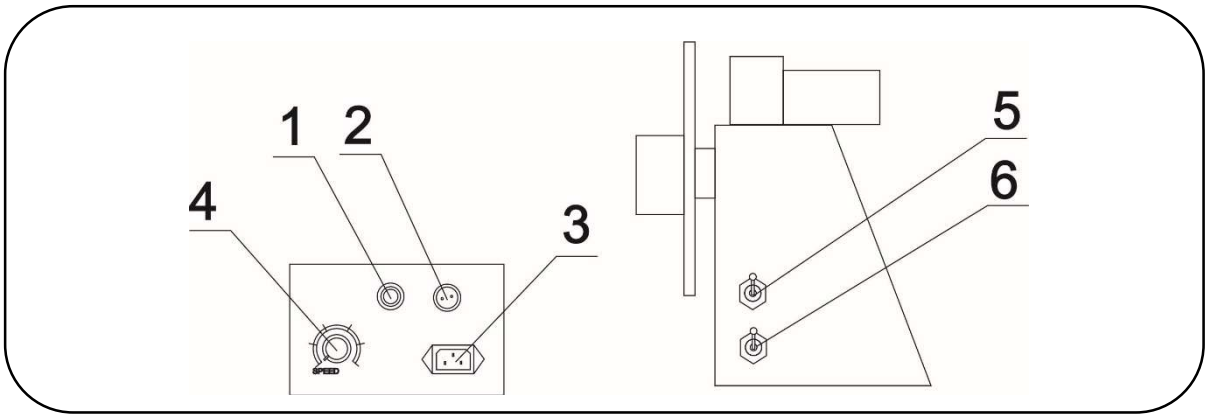
7. CSATLAKOZTATÁS A HÁLÓZATHOZ

1. A forgatóasztalt csak egyfázisú, háromvezetékes, földelt nullapontú táphálózatról szabad használni.
2. A BY-10 hegesztő forgatóasztalok 16A lomha biztosítóval védett, 230V 50 Hz hálózatról üzemeltethetők. A tápellátás legyen stabil, feszültségesés nélkül.
3. A forgatóasztal hálózati kábellel és csatlakozódugóval rendelkezik. Csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a főkapcsoló (5) OFF állásban van.

8. A HEGESZTŐÁRAMKÖR TESTKÁBELÉNEK CSATLAKOZTATÁSA

A forgatóasztal működése közbeni hegesztéshez a hegesztőáramkör testkábelét szemes csatlakozóval az asztallapot tartó billenthető gerendához kell rögzíteni.

9. A KAPCSOLÓK ÉS KEZELŐSZERVEK FUNKCIÓI



1. A forgatóasztal hálózati csatlakoztatását jelző LED
2. A vezérlőpedál csatlakozóaljzata
3. Hálózati csatlakozóaljzat
4. Fordulatszám-szabályozó gomb
5. Főkapcsoló
6. Forgásirányváltó kapcsoló.

A forgatás indításakor állítsa a fordulatszámot a legkisebb értékre, majd fokozatosan növelje a kívánt értékig. A forgásirány megváltoztatásához először csökkentse a fordulatszámot a minimumra, majd a forgásirányváltó kapcsolót „0" állásba kapcsolva állítsa le a forgatóasztalt. Ezután váltson forgásirányt, és fokozatosan növelje a fordulatszámot a kívánt értékig.

10. MUNKAVÉDELMI UTASÍTÁSOK

A forgatóasztalt kezelő dolgozóknak megfelelő hegesztői képesítéssel kell rendelkezniük:
- ismerniük kell az elektromos berendezések kezelésének munkavédelmi szabályait,
- ismerniük kell ezt az útmutatót, és rendeltetésszerűen kell használniuk a forgatóasztalt.

Elektromos hegesztéskor az alábbi veszélyek állnak fenn:
- Áramütés

Az áramütés megelőzése:
- a forgatóasztalt műszakilag megfelelő, helyesen biztosított és hatékony nullázással ellátott villamos hálózathoz csatlakoztassa (kiegészítő áramütés elleni védelem);
- fokozott áramütésveszély esetén (magas páratartalmú környezetben és zárt tartályokban) segítővel és biztonsági felügyelővel dolgozzon; jó szigetelőképességű ruházatot és kesztyűt használjon,
- bármilyen rendellenesség észlelésekor forduljon illetékes szakemberhez annak megszüntetése érdekében.
- Tilos a forgatóasztalt eltávolított burkolatokkal üzemeltetni.

11. ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK

A BY-10 forgatóasztalt korrozív anyagoktól és erős portól mentes környezetben kell használni. Ne helyezze poros helyre, működő köszörűgépek közelébe stb. Kerülje a magas páratartalmú környezetben történő üzemeltetést, különösen, ha a fémrészeken páralecsapódás jelentkezik. Ha a fémrészek bepárásodnak, például hideg forgatóasztal meleg helyiségbe vitelekor, várja meg a pára eltűnését. Kültéri használatkor ajánlott tető alá helyezni a forgatóasztalt, hogy védve legyen a kedvezőtlen időjárástól.

12. KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

A forgatóasztal rendszeres karbantartása megőrzi műszaki állapotát, meghosszabbítja az alkatrészek élettartamát és növeli az üzembiztonságot. Minden karbantartást leválasztott tápellátás mellett kell végezni.

12.1 Általános szabályok

Karbantartás előtt kapcsolja ki a forgatóasztalt, és húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját az aljzatból.
A karbantartást és javítást elektromos berendezésekkel végzett munkára megfelelően képesített személyek végezhetik.
Ne használjon agresszív vegyszereket vagy oldószereket, amelyek károsíthatják a festett részeket, az elektromos kábeleket vagy a tömítéseket.

12.2 Napi karbantartás
A munka befejezése után:
- távolítsa el a munkaasztalról a hegesztési fröcskölést, port és egyéb szennyeződéseket,
- ellenőrizze a rögzítőhornyok és a munkadarab-rögzítő elemek állapotát,
- ellenőrizze, nincs-e mechanikai sérülés a hálózati kábelen és a vezérlőpedál kábelén,
- ellenőrizze a fordulatszám-szabályozás és a forgásirányváltás helyes működését.

12.3 Időszakos karbantartás
Legalább 3 havonta, intenzív használat esetén gyakrabban:
- ellenőrizze a szerkezeti elemeket rögzítő csavarok meghúzását,
- ellenőrizze az elektromos csatlakozások és kapcsok állapotát,
- ellenőrizze a munkaasztal forgásának és billentőmechanizmusának akadálytalan működését,
- távolítsa el a felgyülemlett port a burkolatról és a szellőzőnyílásokból,
- ellenőrizze a megszakítók és kezelőszervek helyes működését.

12.4 A műszaki állapot ellenőrzése
Azonnal kapcsolja ki a forgatóasztalt és adja szervizbe, ha az alábbiakat tapasztalja:
- szokatlan zaj a hajtóműből vagy a motorból,
- a munkaasztal túlzott rezgése,
- az elektromos vezetékek sérülése,
- a fordulatszám-szabályozás hibás működése,
- a vezérlőpedál sérülése,
- a munkabiztonságot veszélyeztető szerkezeti holtjáték.

13. TÁROLÁSI ÉS SZÁLLÍTÁSI UTASÍTÁSOK

A forgatóasztalt -10°C és +40°C közötti hőmérsékleten, legfeljebb 80% relatív páratartalom mellett, korrozív gőzöktől és portól mentes helyen tárolja. A becsomagolt forgatóasztalokat fedett szállítóeszközzel szállítsa. Szállítás közben rögzítse őket elmozdulás ellen, és biztosítsa megfelelő helyzetüket.
Hosszabb üzemen kívül helyezés esetén a forgatóasztalt:
- alaposan tisztítsa meg,
- száraz, zárt helyiségben tárolja,
- óvja nedvességtől, portól és csapadéktól,
- válassza le az áramforrásról.

14. JÓTÁLLÁS

A jótállás az eladás napjától vállalkozások számára 12 hónap, a kellékszavatosság kizárásával, fogyasztók számára pedig 24 hónap.
A jótállás érvényesítéséhez be kell mutatni a vásárlást igazoló bizonylatot (számlát vagy nyugtát), valamint a termék nevét, gyári számát, az eladás dátumát és az eladó bélyegzőjét tartalmazó jótállási jegyet.
A jótállási javítás megrendeléséhez töltse ki a www.tecweld.pl weboldal SERVICE (szerviz) fülén található űrlapot. A bejelentés alapján futárszolgálat szállítja a forgatóasztalt a szervizbe. A TECWELD költségére más módon feladott forgatóasztalokat nem veszik át!

A reklamációra küldött forgatóasztalt megfelelően be kell csomagolni és biztosítani kell a szállításhoz. A TECWELD nem felel a forgatóasztal szállítás közbeni sérüléseiért.



A terméket ne dobja a szokásos háztartási hulladékba. Az Európai Unióban hatályos WEEE-irányelv (2012/19/EU irányelv) szerint az elhasznált elektromos és elektronikus berendezéseket elkülönítve kell ártalmatlanítani.
Lengyelországban az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló, 2015. szeptember 11-i törvény tiltja az áthúzott hulladékgyűjtővel jelölt berendezések más hulladékkal együtt történő elhelyezését.

A terméket kidobni kívánó felhasználó köteles az elhasznált elektromos vagy elektronikus berendezést gyűjtőhelyen leadni. Ilyen gyűjtőhelyeket többek között e berendezések nagy- és kiskereskedői, valamint hulladékgyűjtéssel foglalkozó önkormányzati szervezetek működtetnek.
A fenti törvényi kötelezettségek célja az elektromos és elektronikus hulladék mennyiségének csökkentése, valamint a megfelelő mértékű gyűjtés, hasznosítás és újrafeldolgozás biztosítása. Betartásuk különösen fontos, ha a berendezés veszélyes összetevőket tartalmaz, amelyek kifejezetten károsítják a környezetet és az emberi egészséget.

TECWELD Piotr Polak
41-943 Piekary Śląskie, ul. Szmaragdowa 21/3/6

Telephely:
41-909 Bytom, ul. Krzyżowa 1G
Tel. +48 32 386 94 28
E-mail: info@tecweld.pl, www.tecweld.pl